

Sing and dance and
play Sambalele

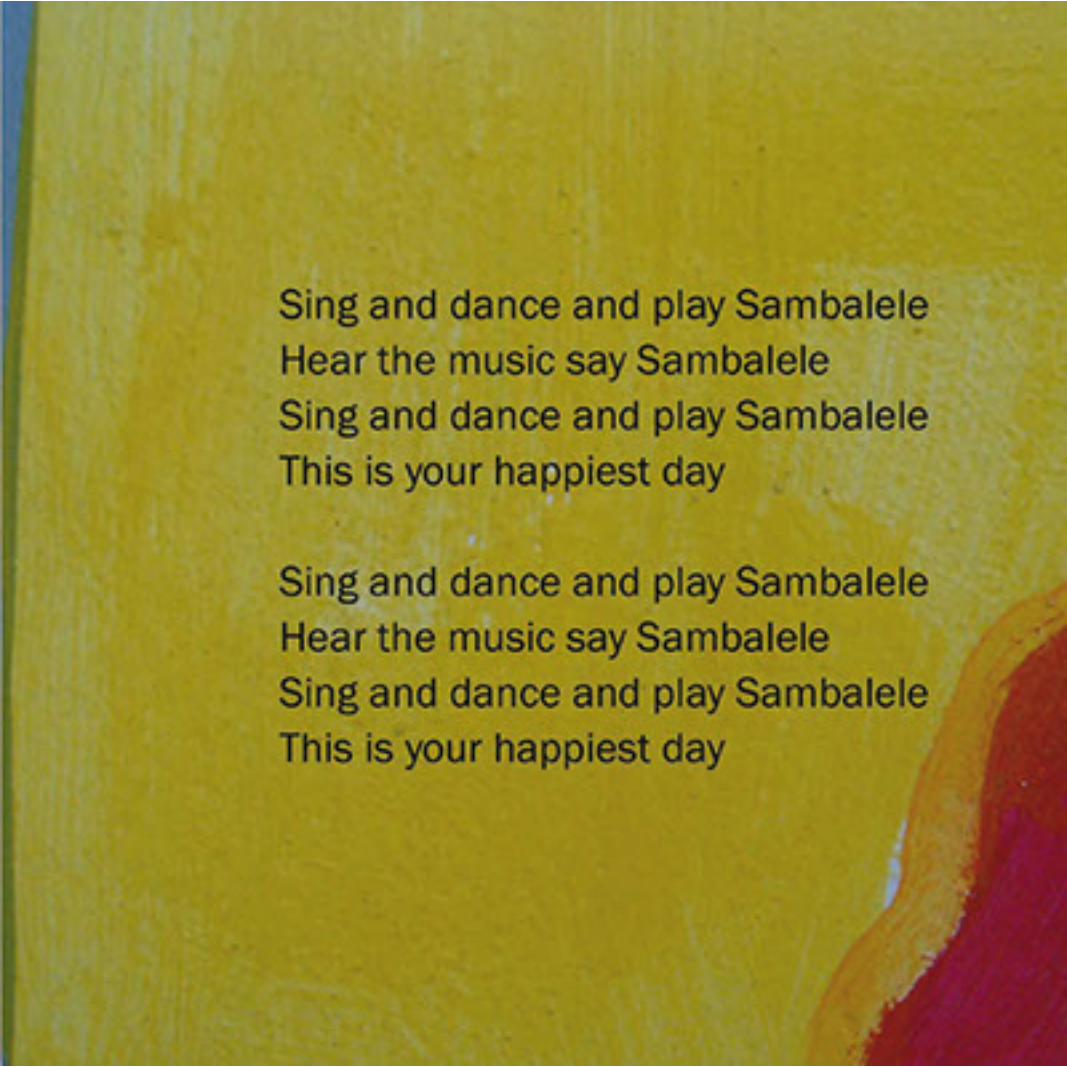


Sambalele

Oh what a boy is Sambalele
Never will work but always play
He climbs the tall papaya tree
When like a fish swims in the sea, oh

Sing and dance and play Sambalele
Hear the music say Sambalele
Sing and dance and play Sambalele
This is your happiest day

Oh what a boy is Sambalele
Never will work but always play
He rides his buro down the hill
When buro stops he takes a spill, oh



Sing and dance and play Sambalele
Hear the music say Sambalele
Sing and dance and play Sambalele
This is your happiest day

Sing and dance and play Sambalele
Hear the music say Sambalele
Sing and dance and play Sambalele
This is your happiest day

Ri, ri på islandshest

(Riding on a friendly beast)

Riding on a friendly beast
riding west and riding east
riding south and north as well
ride to where Karim may dwell

The Fly

I have caught a little fly

Fry it in the evening

I have caught a little fly

Fry it in the evening

fly was flying in the sky

Asked what was the meaning

Caught her and I smiled and said

fry you in the evening



Se nå stiger
solen

(Look, the sun is rising)

Look, the sun is rising
round and red and neat.
Giving life to all kind
giving light and heat

Coco mi coco

Coco mi coco

Bandala coco


The samba is

free

Ole, ole, samba is free

Cauce in the camp

there is a Carnaval



Nightingale

Away up in a tree

In Rashedieh camp

There was a little nightingale

Sing hey faderi fadera

Hey....



Bele mama

Bele mama, bele mama-e

Bele mama, bele mama-e

Bele mama, bele mama

Bele mama, bele mama

Bele mama, bele mama-e

Malela

Malela malela malela

Malela malela malela

Malela malela

Malela Malela

Malela malela malela

Mama Lou

Ih oh ah mambasa

Ih oh ah mambasa

Ih oh ah mambasa

Ih oh ah mambasa

Åh mama Lou

Åh mama Lou

Åh mama Lou

Åh mama Lou

Åååååå, Yallah!

Åååååå, Yallah!

Åååååå, Yallah!

Åååååå, Yallah!

Sana Sananina

Sana sananina sana sana sa

Sana sananina sana sana sa

Sana sana sama sananina

Sana sana sa

Dancing Clango

Dancing Clango

Dancing Clango

When we dancing Clango

We doing things like this


Dona Nobis Pacem

(Give us peace)

Dona nobis pacem pacem
Dona nobis pacem

Dona nobis pacem
Dona nobis pacem

Dona nobis pacem
Dona nobis pacem



Kom søta

Kom søta, kom søta

Det kommer en gråbein og tar deg.

This cd is a product of a cultural exchange involving Norwegian and Palestinian children and musicians, a project mainly directed at Rashdieh camp in Lebanon and funded and run by the fondation FORUM for Culture and International Cooperation.

The cd will, among other things, be part of the educational material for teaching music in refugee camps in Lebanon, and features songs/music from different cultures. The Norwegian songs are translated into English In order to better the command of English language among the children. The songs are recorded both with and without vocals.



- 
- 1 Sambalele
 - 2 Ri, ri på islandshest
(Riding on a friendly beast)
 - 3 The Fly
 - 4 Se, nå stiger solen
(Look, the sun is rising)
 - 5 Coco mi coco, The Samba is free
 - 6 Nightingale
 - 7 Bele mama
 - 8 Malela
 - 9 Mama Lou
 - 10 Sana Sananina
 - 11 Dancing Clango
 - 12 Dona Nobis Pacem (Give us peace)
 - 13 Kom søta

Translations: Gro Gjestrud

Coverdesign: Sophie Rodin

Producers and musicians: Vegar Storsve and Petter Barg

Recording: Ear-Plane Studio AS, 2005

www.ear-plane.no

This product is manufactured by

FORUM for Culture and International cooperation

www.interculture.no